

GEMEINDE PRETTAU

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI PREDOI

Provincia Autonoma Bolzano Alto Adige

AUSSCHUSS

GIUNTA

Sitzung vom - Seduta del
05/06/2023

Uhr - ore
15:00

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Mag.FH Robert Alexander Steger MBA	Bürgermeister	Sindaco		
Oswald Kottetsteger	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco		
Evi Maria Griesßmair	Gemeindereferent	Assessore		
Gertraud Johanna Hochgruber	Gemeindereferent	Assessore		

Den Vorsitz führt

Assume la presidenza

Mag.FH Robert Alexander Steger MBA

in seiner Eigenschaft als Der Bürgermeister.

nella sua qualità di Il Sindaco.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Tobias Kaser

BESCHLUSS:

DELIBERAZIONE:

CUP: F21F22003550006 - CIG: 983376793D - Direktvergabe gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.4, Maßnahme 1.4.1 „Kontakte der Bürger mit den öffentlichen Diensten,, – Dienst informierter Bürger - (unverzüglich vollziehbar)

CUP: F21F22003550006 - CIG: 983376793D -Affidamento diretto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto Legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) dei servizi di cui alla Missione 1, Komponente 1, Investimento 1.4 Misura 1.4.1 “Esperienza del cittadino nei servizi pubblici” – Servizio cittadino informato - (immediatamente eseguibile)



Vorherige Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zur vorliegenden Beschlussvorlage:

Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) sulla presente proposta di deliberazione:

parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

pnusVkyOfRp708rliU8eQs4mmPLJuFwjRQVUuin5Wel=

Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

Parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

6a59s6sKrBXn8e3AJhxSNp+t6/H4t5/LyMFyhmwG02E=



Finanziert von der Europäischen Union



Finanziato dall'Unione europea

Prämissen:

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen. Daher muss, dass Verfahren zur Gewährleistung der Dienstleistung für die Dauer gemäß dem vereinfachten technischen Bericht eingeleitet werden.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 („Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“) greifen **für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert** die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenabkommen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, unbeschadet der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind;

angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (MEPAB) wird die Vergabe **über das telematische System des Landes** (<https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/>) vorgenommen.

Es wurde entschieden, die gegenständliche Dienstleistung gemäß Art 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020 (Direktvergaben mit einem Betrag unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) nach Einholung eines Voranschlags direkt zu vergeben.

Es wurden Erkundungen vorgenommen, um das Vorliegen von

Premesso:

che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui all'oggetto;
Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le procedure necessarie per garantire il servizio per la durata di cui alla relazione tecnica semplificata.

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: “Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano”, **per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria**, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, fatta salva la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile;

considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

e in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione appaltante procede all'affidamento **attraverso il sistema telematico provinciale** (portale <http://www.bandi-altoadige.it>).

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 1 comma 2 del Decreto-legge n. 76/2020 (affidamenti diretti di importo inferiore a 139.000 euro oltre IVA) a seguito di richiesta di preventivo;

Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare



Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und es wurden keine derartigen Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen.

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, der einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellt und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi; pertanto, non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI;

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d'incarico.

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- die Gemeindefassung, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 28 vom 19.10.2015;
- nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Prettau;
- nach Einsichtnahme in das LG 16/2015;
- nach Einsichtnahme in das GvD 50/2016;
- nach Einsichtnahme in das DPR 207/2010;
- nach Einsichtnahme in das DPR 445/2000;
- nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 76/2020, LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur „Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
- nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Festgestellt dass:

- Die Gemeinde es aus folgenden Gründen für kosteneffizient hält, die derzeitige Website an die neuen Richtlinien anzupassen, anstatt eine neue Website von Grund auf zu erstellen:
- Die Gemeinde verfügt über ein fundiertes, auf jahrzehntelanger Erfahrung beruhendes Know-how bei der Nutzung und Verwaltung des derzeit verwendeten Webtools;
- Die Gemeinde verlässt sich auf die Dienstleistungen des Gemeindenverbandes, der diese Dienste laut Statut anbietet, für die Wartung und Weiterentwicklung der Dienste, für Schulungen und für alle Aktivitäten, die über die normale Verwaltung der Website hinausgehen;
- Die Anpassung an die neuen Vorschriften kann durch rechtzeitige und gezielte Eingriffe erfolgen, die daher nicht zu derartigen Veränderungen der Software führen, dass eine Neuschreibung ratsam wäre;

La presente delibera viene adottata nel rispetto delle seguenti fonti normative e disposizioni:

- visti il documento unico di programmazione ed il bilancio preventivo corrente;
- lo statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 28 d.d. 19.10.2015;
- visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i.);
- la legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;
- visto il vigente regolamento di contabilità del Comune di Predoi;
- visto la L.P. 16/2015;
- visto il d.lgs. 50/2016;
- visto il d.lgs. 207/2010;
- visto il dpr 445/2000;
- visto Il Decreto-legge n. 76/2020, la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”;
- visto il d.lgs. 81/2008, in particolare l'art. 26 comma 6;

Dato atto che:

- il Comune ritiene economicamente vantaggioso adattare l'attuale sito Web alle nuove direttive anziché realizzare un sito ex novo, sulla base delle seguenti considerazioni:
- Il Comune ha know-how consolidato, sulla base di esperienza decennale, nell'utilizzo e gestione degli strumenti web attualmente in uso;
- Il Comune si appoggia ai servizi offerti dal Consorzio dei Comuni, che per statuto fornisce tali servizi, per la manutenzione evolutiva dei servizi, per la formazione e per tutte le attività che esulano dalla gestione ordinaria del sito web;
- L'adeguamento alla nuova normativa può essere effettuato tramite interventi puntuali e mirati, che non comportano quindi uno stravolgimento del software tale da renderne consigliabile la riscrittura;



- Bei der Anpassung der Datenstruktur kann die Gemeinde auf die Unterstützung des Gemeindenverbandes zurückgreifen, der über das erforderliche Know-how in Bezug auf die eingesetzten Werkzeuge und die zu erreichenden Ziele verfügt und angemessene Unterstützung und Beratung zu wettbewerbsfähigen Kosten bietet;

- Aufgrund dieser Überlegungen wurde die Firma Kufgem, die der Gemeinde derzeit die Web-Werkzeuge liefert, als diejenige angesehen, die die beste Qualität der Dienstleistung zu den niedrigsten Kosten garantieren kann, wobei auch die Größenvorteile genutzt werden, die sich aus der Unterstützung des Gemeindenverbandes und der Bündelung der Bedürfnisse fast aller Gemeinden der Provinz Bozen ergeben. Der im telematischen Verzeichnis der Autonomen Provinz Bozen eingetragene Wirtschaftsteilnehmer Kufgem GmbH hat daraufhin in der Anfrage entsprechendes Angebot abgegeben.

- Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vergabeverfahren ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

- Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 40.000 Euro und ist somit nicht im Zweijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig durch Handerheben

1. Die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Kufgem GmbH vergeben;
2. Für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne MwSt.) wird keine endgültige Sicherheit gefordert;
3. Es findet Art. 47 Absatz 4 des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021 Anwendung, demzufolge hat der Auftragnehmer die Pflicht, einen Anteil von mindestens 30% der zur Ausführung des Vertrages oder zur Durchführung von Tätigkeiten in Zusammenhang mit dem Vertrag notwendigen Anstellungen der Beschäftigung von Frauen und Jugendlichen vorzubehalten;
4. Es wird bestätigt, dass keine Risiken durch Interferenzen bestehen. Entsprechend wird festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass daher dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;
5. Der Vertrag ist gemäß Art. 37 LG Nr. 16/2015 abzuschließen;

- Nell'adeguamento della struttura dei dati, il Comune si può avvalere del supporto del Consorzio dei Comuni, che avendo il necessario know how sugli strumenti e sugli obiettivi da raggiungere, fornisce supporto e consulenza adeguati, a costi concorrenziali;

- Sulle base di tali considerazioni, è stata considerata la ditta Kufgem GmbH, che attualmente fornisce gli strumenti web al Comune, come quella che può garantire la miglior qualità dei servizi con i minori costi, sfruttando anche le economie di scala derivanti dal supporto del Consorzio e della messa in comune delle esigenze della quasi totalità dei comuni della provincia di Bolzano. L'operatore economico Kufgem GmbH, iscritto all'elenco telematico della Provincia autonoma di Bolzano, ha quindi presentato un preventivo conforme alla richiesta.

- La presente procedura di affidamento è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

- La spesa presunta è inferiore a 40.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Premesso quanto sopra

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano

1. di affidare per le motivazioni espresse in premessa il servizio in oggetto all'operatore economico Kufgem GmbH;
2. per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva;
3. che trova applicazione l'art. 47, comma 4 del DL n. 77/2021 di conseguenza l'affidatario ha l'obbligo di assicurare una quota pari almeno al 30 per cento delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, all'occupazione giovanile e femminile;
4. di confermare l'assenza di rischi da interferenza. Conseguentemente si dà atto che non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza e che non si rende necessaria la predisposizione del DUVRI e che quindi nessuna somma riguardante la gestione dei suddetti rischi verrà riconosciuta all'operatore economico;
5. di stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 37 LP n. 16/2016;



6. Die voraussichtlichen Gesamtausgaben von Euro 14.670,00 zzgl. MwSt. (in Italien anzuwenden) werden auf dem Verwaltungshaushalt 2023 verpflichtet wie folgt:

6. di prenotare/impegnare la spesa complessiva presunta di euro 14.670,00 IVA escl. (da applicare in Italia) sul bilancio finanziario gestionale 2023 come segue:

<i>Verpflichtung impegno</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di Costo</i>	<i>Beschreibung Descrizione</i>	<i>Betrag Importo</i>
440/2023	01052.02.0302000 01	11100	Software - PNRR M1.C1.I1.4 - CUP F21F22003550006 - Verbesserung der Website und der digitalen Dienste für die Bürger - Citizen experience Software - PNRR M1.C1.I1.4 - CUP F21F22003550006 - Miglioramento dell'esperienza d'uso del sito e dei servizi digitali per il cittadino - Citizen experience	17.897,40 €

7. Es wird erklärt, dass die gegenständliche Dienstleistung durch die Europäische Union finanziert ist – Next-GenerationEU;

7. di dichiarare che il servizio in oggetto è finanziato dall'Unione europea – NextGenerationEU;

8. Es wird darauf hingewiesen, dass die entsprechende Ausgabenverpflichtung vor Auftragserteilung vorgenommen wird;

8. Di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa prima del conferimento dell'incarico;

9. Der amtsführende Gemeindegemeinsekretär wird im Sinne des Art. 31 GvD. Nr. 50/2016 als einheitlicher Verfahrensverantwortlicher ernannt bzw. bestätigt;

9. Il segretario comunale reggente viene nominato risp. confermato ai sensi e per gli effetti dell'art. 31 del d.lgs. n. 50/2016;

10. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

10. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

11. Gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit das Auftragserteilung unverzüglich vorgenommen werden kann.

11. Di dichiarare la presente deliberazione all'unanimità dei voti immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, affinché l'incarico possa essere affidato immediatamente.



Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
- Mag.FH Robert Alexander Steger MBA -

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO
- Tobias Kaser -

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinander folgende Tage online an der digitalen Amtstafel auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi online all'albo pretorio digitale sul sito internet del comune.

06/06/2023

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO
- Tobias Kaser -

Vollziehbar am:

05/06/2023

Esecutiva il:

gemäß Art. 183 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol.

ai sensi dell'art. 183 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO
- Tobias Kaser -

Gemäß Art. 183, Absatz 5, des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i. g. F., kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung gegen diesen Beschluss beim Gemeindevorstand Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sekt. Bozen, Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 GvD Nr. 104/2010 i. g. F.).

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, della L.R. 03.05.2018, n. 2 e s. m. i., ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta Comunale; entro 60 giorni dall'eseguibilità della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 D.lgs. n. 104/2010 e s. m. i.).